



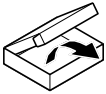
BioPlus 50 / 100 / 200 - BioPlus Thermo 50/100/200

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书

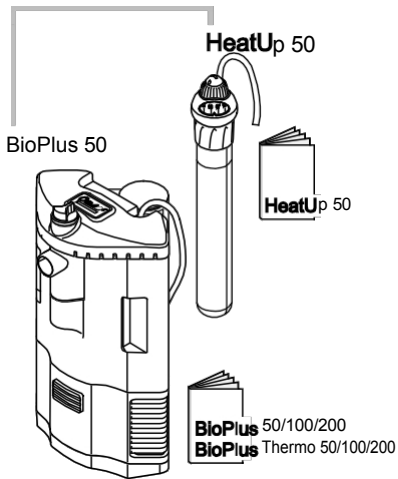




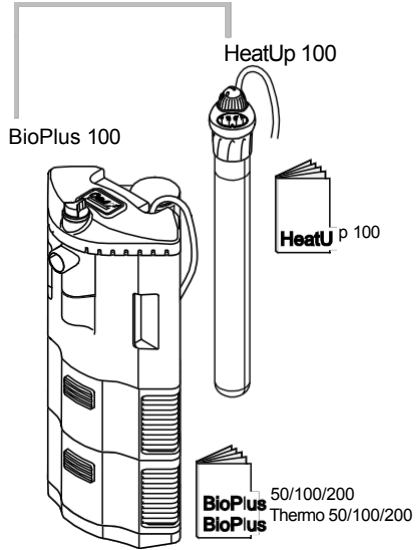
A



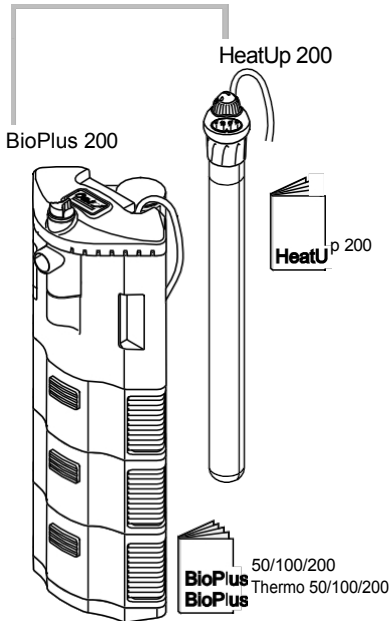
BioPlus Thermo 50



BioPlus Thermo 100



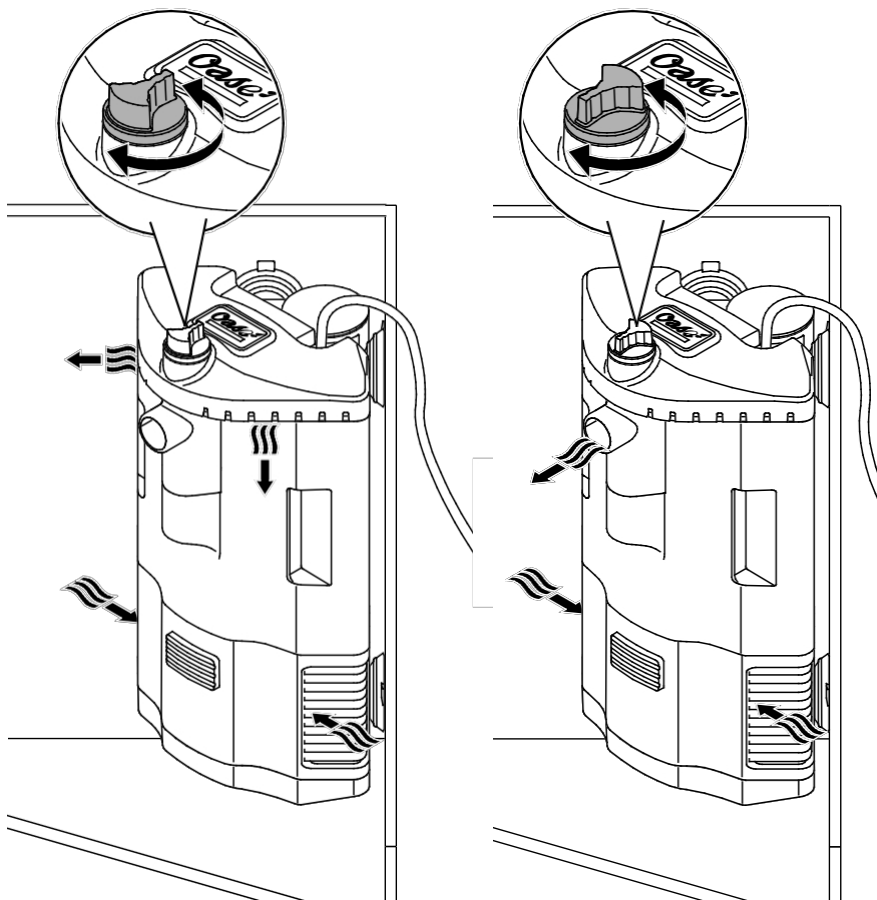
BioPlus Thermo 200



BioPlus Thermo 50/100/200



BP10001

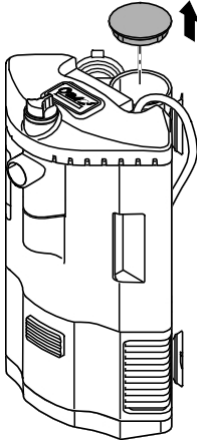
B

BPLO002

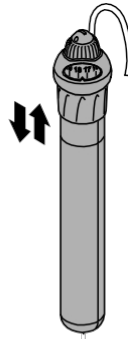


C

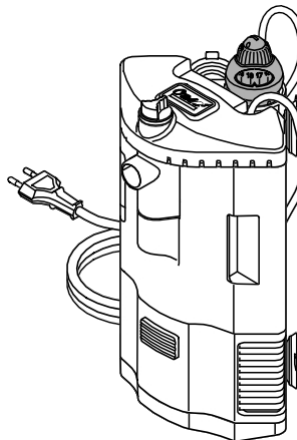
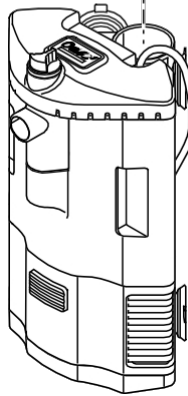
BioPlus



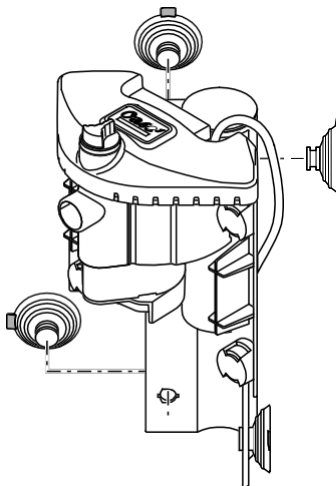
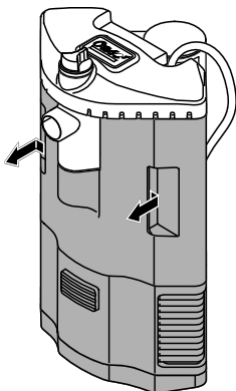
BioPlus Thermo



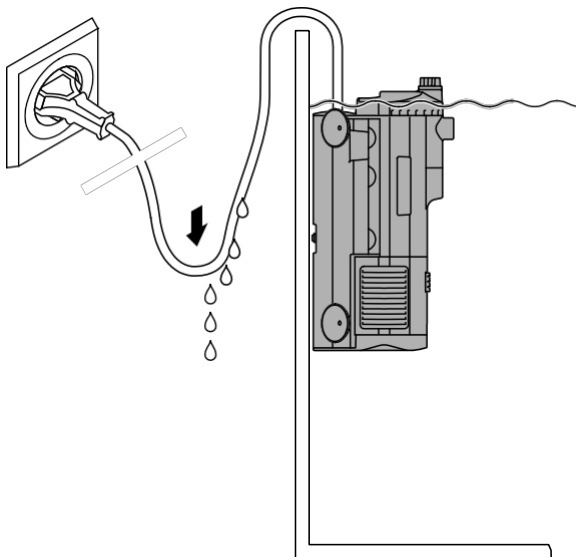
HeatUp 25 ... 200



BPL0003

D

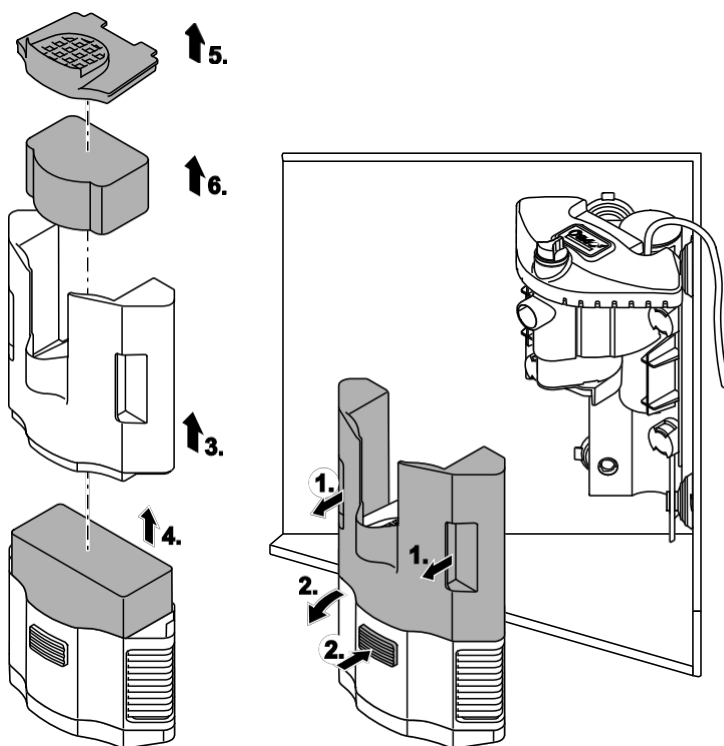
BPL0004

E

BPL0005

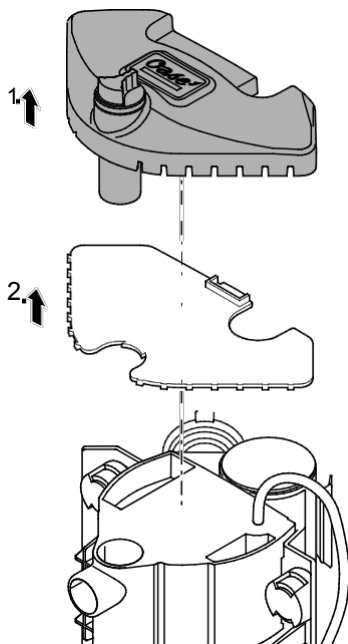


F



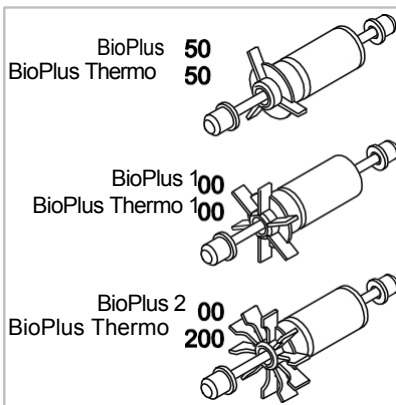
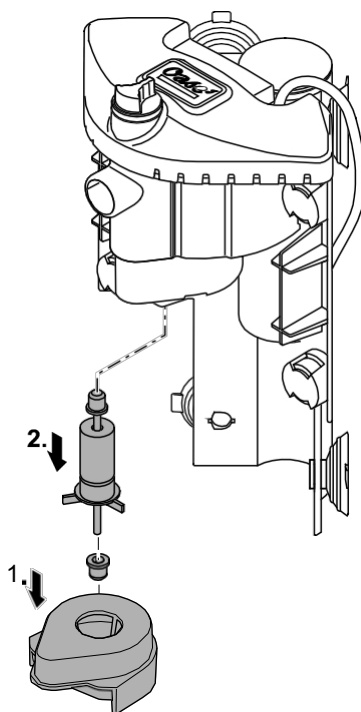
BPL0006

G



BPL0010

H



BPL0007

Orijinal nal Kullanım Talimatları

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanımı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Güvenli çalışma

- Suya girmeden önce akvaryumdaki tüm cihazları kapatın veya elektrik fişini çekin.
- Elektrik kabloları veya muhafaza arızalıysa cihaz çalıştırılmamalıdır.
- Cihazı elektrik kablosundan tutarak taşımayın veya çekmeyin.
- Kabloları hasara karşı korunacak şekilde döşeyin ve kimsenin üzerlerine düşmemesini sağlayın.
- Cihazın gövdesini veya ilgili parçalarını sadece talimatlarda açıkça belirtilmişse açın.
- Cihaz üzerinde yalnızca bu talimatlarda açıklanan çalışmaları gerçekleştirin. Sorunların giderilememesi durumunda yetkili bir müşteri hizmetleri merkezine veya şüphe durumunda üreticiye başvurun.
- Cihaz için sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanın.
- Cihaz üzerinde asla teknik değişiklikler yapmayın.
- Bağlantı kabloları değiştirilemez. Kablo hasar görürse cihazı veya bileşeni atın.

Elektrik bağlantısı

- Cihazı yalnızca cihazın ve güç kaynağının elektrik verileri eşleşiyorsa bağlayın. Cihaz verileri, cihazın üzerindeki tip etiketinde, ambalajda veya bu talimatlarda bulunabilir.
- Fiş bağlantılarını nemden koruyun.
- Cihazı sadece doğru takılmış bir prize bağlayın.

Bu talimatlardaki semboller



HINWEIS

Daha iyi anlaşılması için bilgiler.

Diğer notlar

A Bir şekle referans, örneğin Şekil A.

ÜRÜN TANIMI

Kullanım amacı

BioPlus 50/100/200, bundan sonra "cihaz" olarak anılacaktır, sadece aşağıdaki şekilde kullanılabilir:

- BioPlus:** Suyu filtreleyin ve sirküle edin.
- BioPlus Thermo:** Suyu ısıtın, filtreleyin ve sirküle edin.
- Teknik verilere uygun olarak çalıştırma.

Cihaz için aşağıdaki kısıtlamalar geçerlidir:

- Sadece iç mekanlarda ve özel akvaryumculuk amaçları için kullanılabilir.
- Sadece +4 °C ... +35 °C su sıcaklığında su ile çalıştırılabilir.

İşlevsel açıklama



Su yolu: Pompa ünitesindeki bir pompa tarafından emilir pompa ünitesi, su bir filtre ünitesi olarak monte edilmiş kademeli filtre modüllerinden akar. Her filtre modülüne bir filtre süngeri veya bir filtre keçesi (üst filtre modülü) takılmıştır. Filtre modüllerinin yan tarafındaki giriş, çıkış regülatörünün konumuna bağlı olarak küçük çıkış nozullarından veya merkezi çıkıştan çıkar.

BioPlus Thermo: Su, filtre ünitesinden geçerken bir ısıtıcı tarafından ısıtılır.

Güçlendirme



Bir OASE HeatUp ısıtıcıyı güçlendirerek, Bio-Plus, BioPlus Thermo'ya yükseltilebilir. Kapak çıkarıldıktan sonra, BioPlus'a ve akvaryum tankının boyutuna uygun olarak seçilen HeatUp (aşağıdaki tablo) ısıtıcı miline yerleştirilir.

HeatUp	25	50	75	100	150	200
Bio Plus	50	○	●	-	-	-
	100	○	○	○	●	-
	200	○	○	○	○	●

○ : uygun ● : özellikle tavsiye edilir

KURULUM VE BAĞLANTI



NOTE

Pompa kuru çalışmamalıdır! Olası sonuç:

Pompa tahrip olur.

Koruyucu önlem: Akvaryumdaki su seviyesini düzenli olarak



NOTE

İlk kullanımdan önce tüm filtre malzemelerini ılık musluk suyuyla iyice durulayarak kirden arındırın to (→ Filtre ortamını temizleyin veya değiştirin)

D, E, B

Birlikte verilen vantuzlar aşağıdakileri takmak için kullanılır

Cihazı temiz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.

- Vantuzları bükme hareketiyle pompa ünitesinin montaj deliklerine itin.
- Tırnağın yönüne dikkat edin (yukarı veya yana doğru).
- Cihazı akvaryumun bir köşesine takın: Çıkış nozulları su yüzeyinin biraz altında.

OPERASYON

E, B

- Her bir şebeke bağlantı kablosunu şu şekilde döşeyin bir damlama döngüsü oluşur!
- **BioPlus Thermo:** Sıcaklığı Hea- tUp kontrol ısıtıcısında ayarlayın (ayrı talimatlar ektedir).

Açın: Cihazı elektrik şebekesine bağlayın. Cihaz hemen açılır. Açıldıktan sonra, havanın cihazdan çıkması birkaç dakika alacaktır (gürültü oluşumu).

- Çıkış regülatörü ile su çıkışını (merkezi çıkış veya çıkış nozulları) belirleyin.

Kapatın: Cihazın elektrik bağlantısını kesin.

SORUN GIDERME

Arıza	Neden	Çare
Cihaz çalışmıyor	Şebeke voltajı eksik	Şebeke voltajını kontrol edin
	Çalıştırma ünitesi tıkalı	Temiz
Yetersiz su akışı	Filtre muhafazası veya çalıştırma ünitesi kirlili	Temiz
	Koşu ünitesi aşınmış	Çalışan üniteyi değiştirin
	Merkezi çıkış veya çıkış nozulları kirlili	Temiz
	Filtre süngerli veya filtre keçesi kirlenmiş	Temiz
Filtre efekti yetersiz	Filtre süngerli veya filtre keçesi kirlenmiş	Temiz
	Filtre süngerli veya filtre keçesi aşınmış	Değiştirin
	Filtre muhafazası tıkalı	Filtre muhafazasını temizleyin
Yalnızca BioPlus Thermo Yetersiz su ısıtma	Isıtıcı arızalı, kalibre edilmemiş veya sıcaklık yanlış yanlış ayarlanmıştır.	Değiştirin, yeniden ayarlayın veya librate

TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik ve bakım için önce filtre ünitesi ve pompa ünitesi birbirinden ayrılır ve ardından her iki ünite de sudan çıkarılır.

- Pompa ünitesinin bakımı, merkezi çıkışın, çıkış nozullarının ve emme ünitesinin temizlenmesini içerir.
- Gerekirse, cihazı temiz su ve yumuşak bir fırça ile temizleyin.
- Temizlik maddeleri veya kimyasal çözeltiler kullanmayın. Kireç birikintilerini gidermek için OASE PumpClean önerilir.
- Filtre süngerleri gibi filtre malzemelerinin temizleme ve değiştirme döngüleri havuzun büyüklüğüne ve stok durumuna bağlıdır. Temizlik ve değiştirme şu şekilde olmalıdır

Bu nedenle, tam filtre performansı sağlamak için gerektiği şekilde yapılmalıdır.

- Eğer birden fazla filtre süngerli varsa: Filtre süngerlerini kademeli aralıklarla temizleyin veya değiştirin. Bu, yararlı filtre bakterilerini korur ve suyun iyi biyolojik artılmasını sağlar.
- Temiz su için öneri: Filtre süngerlerinin her temizliğinden sonra en azından filtre yapısını değiştirin.

Filtre ortamını temizleyin veya değiştirin

F

- Filtre ünitesini pompa ünitesinden dikkatlice çıkarın (magnetik tutucu) ve akvaryum yatağından çıkarın.

- Filtre modüllerini birbirinden ayırın (döğmeye basın).
- Filtre modüllerini bir temizleme kabının üzerine boşaltın ve filtre süngerlerini veya filtre keçelerini ılık su altında durulayın veya değıştirin.

Isıtma ünitesini temizleyin



- **Bi oPlus Thermo:** Isıtıcıyı çıkarın ve aşağıdaki talimatlara göre temizleyin.
ekteki talimatlara göre temizleyin.
- Isıtıcı millini de temizleyin.

Pompa ünitesinin bakımı



- Pompa ünitesini çıkarın.
 - Tırnağı kullanarak vantuzları serbest bırakın.
- Nozul ünitesini yukarı doğru çekin ve taban plakasından ayırın.
- Orta çıkışı ve tahliye nozullarını temizleyin.
- Cihazı ters sırayla yeniden monte edin.



- Pompa kapağını aşağı doğru çekin.
- Çalışan üniteyi çıkarın, temizleyin veya değıştirin.
- Cihazı ters sırayla yeniden monte edin.

Orijinal kullanım kılavuzunun çevirisi

GÜVENLİK BİLGİLERİ

Bu ünite, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ünitenin güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağı konusunda bilgilendirildikleri veya talimat verildikleri ve içerdğı tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.

Çocukların ünite ile oynamasına izin vermeyin.

Çocukların sadece gözetim altında temizlik ve kullanıcı bakımı yapmasına izin verin.

Güvenli çalışma

- Suya girmeden önce akvaryumdaki tüm üniteleri kapatın veya tüm ünitelerin elektrik fişlerini çekin.
- Elektrik kabloları veya muhafaza arızalıysa üniteyi asla çalıştırmayın!
- Üniteyi elektrik kablosundan tutarak taşımayın veya çekmeyin.
- Kabloları/hortumları hasara karşı korunacak ve takılma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yönlendirin.

- İki kauçuk yatağın doğru şekilde oturduğundan emin olun.

Cihazı yeniden yükleyin

- Pompa ünitesini ve filtre ünitesini yeniden monte edin ve akvaryum tankında daha önce olduğu gibi kurun ve bağlayın (→ Kurma ve bağlama):
 - Su yüzeyinin hemen altındaki çıkış nozulları
 - Çıkış regülatörü gerektiğı gibi ayarlanr
 - Damlama halkalı şebeke bağlantı kabloları

AŞINMA PARÇALARI

Aşağıdaki bileşenler aşınan parçalardır ve garanti kapsamında değildir:

- Filtre yapağı
- Filtre süngeri
- Vantuzlar
- Çalışan birim

İMHA

Bu cihaz evsel atık olarak atılmamalıdır! Lütfen bunun için sağlanan geri alma sistemini kullanın. Kabloları keserek cihazı önceden kullanılamaz hale getirin.

- Ünite muhafazasını veya yardımcı bileşenlerini yalnızca kullanım talimatlarında açıkça gerekli olması halinde açın.
- Ünite üzerinde yalnızca bu kılavuzda açıklanan çalışmaları gerçekleştirin. Sorunların üstesinden gelinmiyorsa, lütfen yetkili bir müşteri hizmetleri noktasına veya şüphe duyduğunuzda üreticiye başvurun.
- Cihaz için sadece orijinal yedek parça ve aksesuarları kullanın.
- Ünite üzerinde asla teknik değışiklikler yapmayın.
- Güç bağlantı kabloları değıştirilemez. Bir kabloda hasar görürse, ilgili üniteyi veya bileşenleri atın.

Elektrik bağlantısı

- Üniteyi yalnızca ünitenin ve güç kaynağının elektrik verileri uyuşuyorsa bağlayın. Ünite verileri, ünite tip plakasında, ambalajda veya bu kılavuzda bulunabilir.
- Fiş bağlantılarını nemden koruyun.
- Cihazı sadece doğru takılmış bir prize takın.

Bu talimatlarda kullanılan semboller



NOTE

Kullanıcıya daha iyi bir anlayış kazandırmayı amaçlayan bilgileri gösterir.

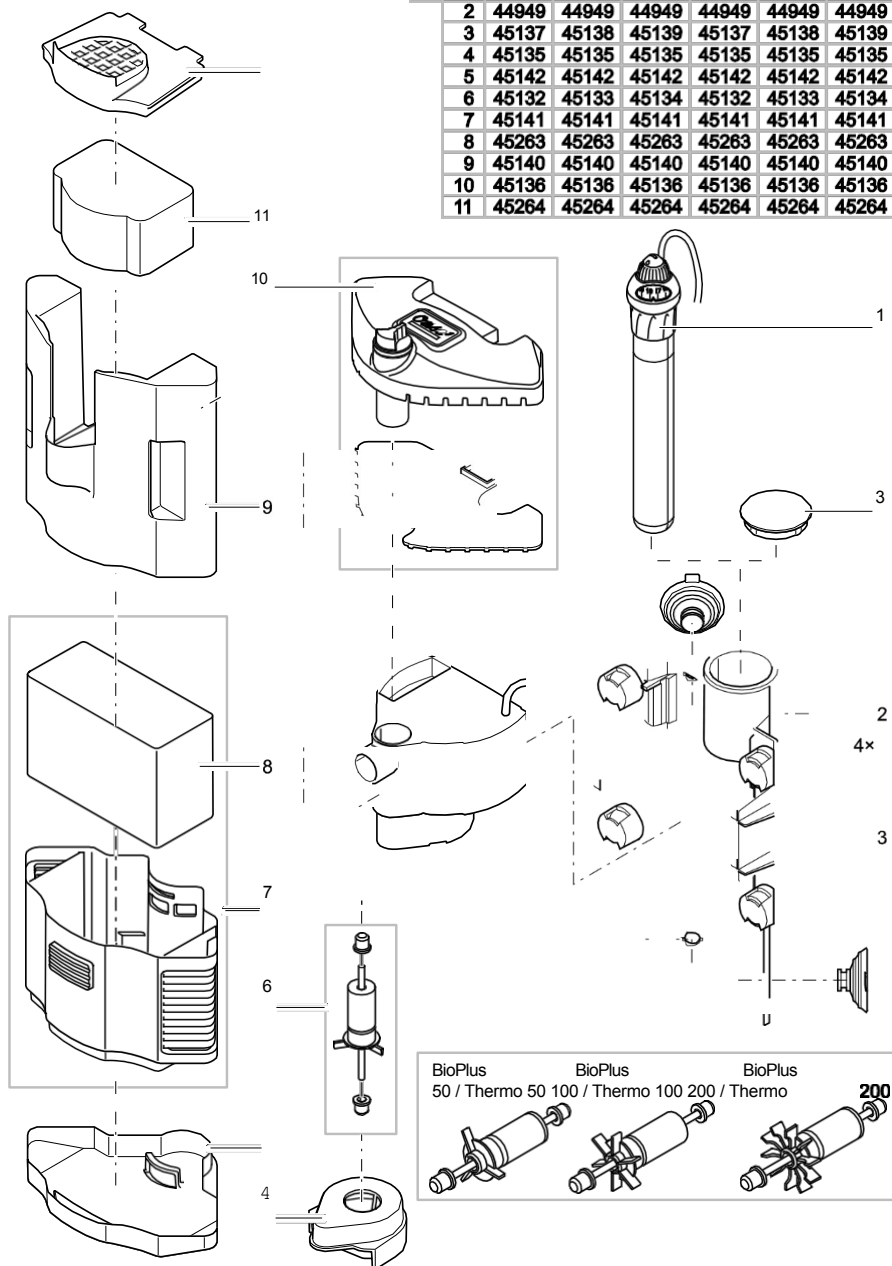
Ek bilgi

- A Bir şekle referans, örneğın Şekil A.

BioPlus	50	AC 230 V, 50 Hz	5 W	350 l/h	0,4 mWs	0.3 l
BioPlus Thermo	50	AC 230 V, 50 Hz	5 W +50 W	350 l/h	0,4 mWs	0.3 l
BioPlus	100	AC 230 V, 50 Hz	6 W	500 l/h	0,6 mWs	0.48 l
BioPlus Thermo	100	AC 230 V, 50 Hz	6 W+ 100 W	500 l/h	0,6 mWs	0.48 l
BioPlus	200	AC 230 V, 50 Hz	7 W	650 l/h	0,9 mWs	0.66 l
BioPlus Thermo	200	AC 230 V, 50 Hz	7 W+ 200 W	650 l/h	0,9 mWs	0.66 l
TR	Tip	Nominal gerilim Gerilim	Güç tüketimi tüketim	Akış hızı	Su sütunu	Filtre hacmi hacim
EN	Tip	Nominal gerilim	Güç tüketimi TION	Akış hızı	su sütunu	Filtre vo-Lume
FR	Tip	Tension assignée	Puissance emildi bée	Refole kapasitesi-ment	Colonne d'eau	Cilt de filtrasyon
NL	Tip	Nominal yayılma	Opgenomen ver-mogen	Pompcapaciteit	Suluboya	Filtervo-Lume
ES	Tipo	Referans gerilimi-CIA	Po-tüketimi tencia	Eleva kapasitesi-Ción	Columna de agua	Cilt de filtro
PT	Tipo	Nominal Tensão	Tüketim GÜÇ	Kapasite	Coluna de água	Cilt filtro yapmak
IT	Tipo	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Cilt di filtraggio
DK	Tip	Nominal spænding	ilaç için etki	Pumpens kapacitet	Vandsøjle	Filtre hacmi hacim
HAYIR	Tip	Dimensjoner-ingspenning	Giriş etkisi	Pumpekapasitet	Vannssøjle	Filtervo-lum
SE	Tip	Nominal spänning	Etki	Matningsprestanda	Vattenpelare	Filtre volym
FI	Tyyppi	Nimellisjännite	Ottotoho	Pumppausteho	Vesipatsas	Suodatusti lavuus
HU	Típus	Méretezési feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Szűrési térfogat
PL	Tip	Napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Slup wody	Objętość filtra
CZ	Tip	Jmenovitě napětí	Příkon	Čerpací výkon	Vodní sloupec	Objem filtru
SK	Tip	Menovitě napätie	Príkon	Čerpací výkon	Vodný stĺpec	nesne filtra
SI	ĭpucu	Naznačena napetost	Nazivna močč	Moči pretoka	Vodni steber	hacim filtra
İK	ĭpucu	Nazivni napon	Snaga	Nedostatan	Vodeni stup	Zaprem-nina filtra
RO	ĭpucu	Tensiune nominală	Puterea absorbită	Debit de pompare	Coloană de apă	Volumul filtrului
BG	Тип	Номинално напрежение	Потребявана мощност	подаваща мощност	Воден стълб	Обем на филтъра
UA	Тип	Розрахункова на-пруга	Споживана потужність	Продуктивність	Водяний стовп	Об'єм фі-льтра
RU	Тип	Расчетное напряжение	Потребление мощности	Производитель-ность	Водяной столб	Объем фильтратр а
CN	类型	额定电压	功率消耗	输送功率	水柱	过滤器容 积

	IP X8 				
TR	1 m'ye kadar su geçirmez Derinlik.	Koruma sınıfı II, koruyucu yalıtım, bir arıza durumunda voltaj taşıyabilen olabilir	İç mekanda kullanım kullanın.	Normal atıklarla birlikte atmayın evsel atıklar! normal evsel atıklarla birlikte!	Okuyun kullanım talimatları talimatlar
EN	1 m derinliğe kadar daldırılabilir.	Koruma sınıfı II, içinde canlı hale gelebilecek koruma sigortası bir arıza durumunda.	İç mekan kullanımı içindir.	Aşağıdakilerle birlikte atmayın evsel atıklar!	Kullanım kılavuzunu okuyun YAPILAR.
FR	Suda 1 metre derinliğe kadar bertaraf edin.	Classe de protection II, double iso- lation risquant de conduire une tension électrique en cas de dé- gercir.	İç mekanda kullanım için.	Ména- gères'in içinde geri döndürmeyin!	Lire la notice d'emploi.
NL	1 metre derinliğe kadar su geçirmez.	Beschermingsklasse II, randaar- ding, die bij defecten spanning kan leiden.	İç mekanlarda kullanın.	Normal kullanım suyu ile kullanmayın. çalıştırın!	Kullanım talimatlarını okuyun. wijzing.
ES	Su geçirimsizliği 1 m derinliğe kadar- baba.	Koruma sınıfı II, de-durumunda koruma önlemi gerginliğe yol açabilir.	Daha iyi bir iş için.	Ekipmanın tabanını kirliletmeyin doméstica!	Kullanım talimatlarını okuyun.
PT	Su derinliği 1 m'ye kadar.	Classe de isolamento II, isola- mento protector que em case de defeito pode ser percorrido por electric tensiyonu	İç m e k a n l a r d a kullanın.	Evdeki lixo'ya zarar vermeyin!	Leia as instru- ções de utiliza- ção.
IT	Derinliği 1 m'ye kadar olan tüm sularda geçirimsizdir.	Koruma sınıfı II, difetto durumunda koruma izolasyonu può condurre tensione	Inseri- mento interno'da kullanın	Do not smaltire con normali rifiuti do- mestic!	Leggere le istru- cioni d'uso!
DK	Vandtæt ned til 1 m dybde.	Sınıf II, yangın durumunda kullanılabilecek özel yalıtım. Spænding'e yol açabilir.	Anvendesindendørs.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Læs brugsanvis- ningen.
HAYIR	Vannnett ned til 1 m dyp.	Sınıf II, ayırıcı halka olarak kullanılabilen dobbeltisol halka ved feil.	Brukninnendørs.	Ikke kast i almin- nelig husholdnings- dava!	Les bruksanvis- ningen.
SE	Vattentät till 1 m djup.	Cape sınıf II, müdahaleden akabilen yalıtım- ningar	Sinomhus kullanabilirsın iz.	Evi gözetimsiz bırakmayın!	Cihazı gözetimsiz bırakmayın. gen.
FI	Vesitiivis 1 m syvyyteen asti	Koteloituluokka II, häiriötapauk- sissa mahdollisesti jännitteisten suojaeristys.	Sisälläätoimivana käytettäväksi.	Älä hävitä laitetta tavallisen kotita- lousjätteen mu- Kana!	Lue käyttöohje.
HU	Vízálló 1 m-es mélységig.	II-es védelmi osztály, védősziget- lés, mely hiba esetén feszültséget vezet	Beltéri használatra.	A készülék nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megse- misíteni!	Olvassa el a has- ználati útmuta- tót.
PL	Wodoszczelny do 1 m głębokości.	Klasa ochrony II, izolacja ochrona, bu yüzden ustalamiz da var znajdownac się pod napięciem	Do zastosowania we bir şey yok.	Bir daha böyle bir şey olmayacak wymi!	Przeczytaj in- strukcję użytko- wania!
CZ	Vodotěsný do hloubky 1 m.	Třída ochrany II, ochranná izolace, která v případě závady může vést napětí.	Používejte uvnitř.	Nelikvidovat v nor- málním komunálním odpadu!	Přečtěte Návod k použití!
SK	Vodotesný do hlčky 1 m.	Trieda ochrany II, ochranná izolácia, ktorá v prípade závady bir şey yok.	Používajte v interi- riéri.	Nelikvidovať v normálnom ko- munálnom odpade!	Prečítajte si Návod na použitie.
SI	Ne prepušča vode do globinen 1 m.	Zaščitni razred II, zaščitna izolacija, Ki v primeru napake lahko prevaja napetost	Za notranjo uporabo.	Ne zavržite skupaj z gospodinjjskimi od- Padki!	Preberite na- vodila za uporabo!
İK	Ne propušta vodu do 1 m dubine.	Stupanj zaštite II, zaštitna izolacija, u slučaju greške može biti pod naponom	Upotrebljavajte u zatvorenom pro- storu.	Ne bacati u običan kućni otpad!	Pročitajte upute za upotrebu!

Pos.	BioPlus			BioPlus Thermo		
	50	100	200	50	100	200
1	—	—	—	42699	42703	42708
GB 1	—	—	—	42724	42726	42728
2	44949	44949	44949	44949	44949	44949
3	45137	45138	45139	45137	45138	45139
4	45135	45135	45135	45135	45135	45135
5	45142	45142	45142	45142	45142	45142
6	45132	45133	45134	45132	45133	45134
7	45141	45141	45141	45141	45141	45141
8	45263	45263	45263	45263	45263	45263
9	45140	45140	45140	45140	45140	45140
10	45136	45136	45136	45136	45136	45136
11	45264	45264	45264	45264	45264	45264



BPL0008

İTHALATÇI FİRMA: BİRAND KUVAN AKVARYUM VE PET ÜRN. PAZ. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.

ADRES: Kazımdirik Mh. 197. Sokak No: 17/A
Bornova / İZMİR

TEL : 0 (553) 232 3006

BİRAND KUVAN
MOLANI İZMİR
AKVARYUM VE PET ÜRN. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.
Kazım Dirik Mh. 197 Sok. No: 17 A Bornova/İZMİR
Tel: 0 232 381 03 00 Faks: 0506 314 00 54
Bornova V.D. - 15.06.2014 06 Tic. Sic.: 172504
Mersis No: 350803-4721-1300010

SATICI FİRMA :

ÜRÜN MODELİ :

SATIŞ TARİHİ :

FİŞ VEYA FATURANIZI GARANTİ KAPSAMI İÇİN SAKLAMAYI UNUTMAYINIZ.

OASE GmbH
Tecklenburger Straße 161 48477
Hörsteln, Almanya
☎ +49 (0) 5454 80-0
☎ +49 (0) 5454 80-9353
✉ info@oase.com

